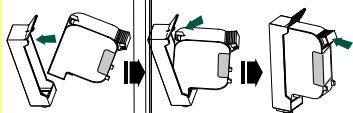
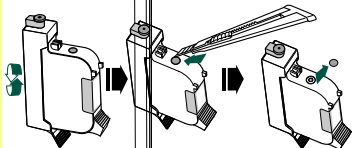


1



1. Jak pokazano na rysunku włóż dysze do przyrządu do napełniania i popychaj górę kartridża przez cały czas **dopóki** nie usłyszysz kliknięcia oznaczającego że kartridż jest już na miejscu.

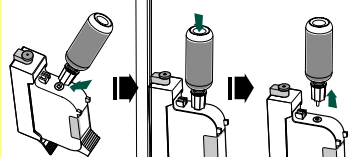
2



2. Po odwróceniu przyrządu góra w dół zdejmij czarną powłokę (taśmę) z dna kartridża przy pomocy ostrego narzędzia np. noża.

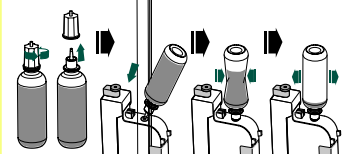
◆ **Ostrzeżenie:** Zachowaj ostrożność aby się nie skaleczyć.

3



3. Używając wystającej części nakrętki pojemnika z atramentem wepchnij metalową kulkę do środka aby utworzyć wlot dla wstrzykiwania atramentu.

4



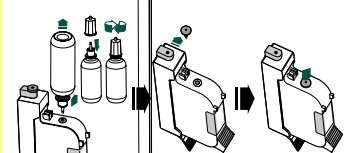
4. Otwórz zamknięcie pojemnika z atramentem i włóż końcówkę pojemnika do otworu do wstrzykiwania. Następnie wstrzyknij 40ml atramentu (jedną butelkę) powtarzając kilkakrotnie naciskanie i zwalnianie nacisku na pojemnik.

Upewnij się czy twój kartridż nie jest mniejszej pojemności, jeżeli tak to wstrzyknij odpowiednio mniejszą ilość atramentu.

◆ **Ostrzeżenie 1:** Podana ilość atramentu dotyczy całkowicie pustego kartridża.

◆ **Ostrzeżenie 2:** Podczas wstrzykiwania nie zmieniaj odwróconego położenia kartridża w przeciwnym wypadku atrament może wyciekać.

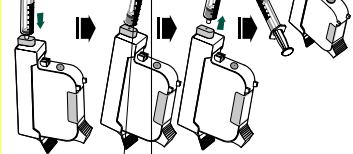
5



5. Po ukończeniu wstrzykiwania wyjmij pojemnik z otworu do napełniania i zamknij szczelnie otwór do napełniania gumowym korkiem załączonym do przyrządu do napełniania.

◆ **Ostrzeżenie:** Gdy otwór do wstrzykiwania nie zostanie szczelnie zamknięty może nastąpić wyciek atramentu.

6

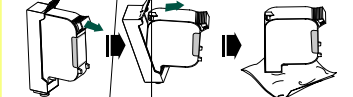


6. Przyłącz dostarczoną strzykawkę ssącą z gumowym otworem w przyrządzie do napełniania i powoli odsysaj powietrze znajdujące się wewnątrz dopóki atrament nie wypełni strzykawki w ilości 1 ml (W zależności od stanu kartridża zanim w strzykawkę ukaże się atrament zostanie wysane 6 do 7 ml powietrza)

◆ **Ostrzeżenie:** Przy tym kroku trzymając dysze skierowane do góry, należy zwracać baczna uwagę aby wysane powietrze oraz atrament nie dostały się z powrotem do kartridża.

● **Uwaga:** Ta procedura ma na celu wyregulowanie ciśnienia wewnątrz kartridża dla zapewnienia lepszej jakości wydruku.

7

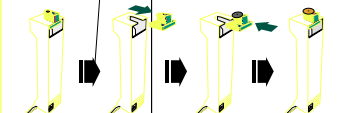


7. Po odwróceniu kartridża do normalnej pionowej pozycji wyjmij kartridż z przyrządu do napełniania i oczyść dysze z nadmiaru atramentu **przekładając** je kilkakrotnie do miękkiej tkaniny. Następnie zainstaluj kartridż i przed rozpoczęciem drukowania przeprowadź procedurę "cartridge cleaning"

● **Uwaga:** Gdy atrament nadal wycieka z dysz kartridża po napełnieniu i jakoś wydruku jest niezadowalająca, przeczytaj "Co zrobić gdy występują problemy po napełnieniu" (znajduje się przy końcu instrukcji obsługi) i poczyn odpowiednie kroki.

8

For HPI-0003C Only



8. Jeśli napełniasz następny kolor, tak jak pokazano na ilustracji, zmień gumowy korek w uchwycie na nowy, dla każdego z kolorów - niebieski, czerwony, żółty. Napełniaj zgodnie z instrukcją zaczynając od kroku 1.

1

1. Vložte cartridge do plnicího držáku tryskami napřed, podle obrázku, a zatlačte horní část cartridge do držáku, **dokud** neuslyšíte začvaknutí, že je na místě.

2

2. Otočte cartridge s držákem **tryskami nahoru** odstraněte černou kulatou překlepu na spodní straně cartridge ostrým nástrojem (např. nožem).

◆ **Varování:** Zacházejte zvlášť opatrně s ostrým nástrojem abyste předešli zranění.

3

3. Nyní použijte výstupek na lahvičce s inkoustem k zatlačení kovové kuličky dovnitř cartridge, tím vytvoříte plnicí otvor.

4

4. Odšroubujte uzávěr na lahvičce s inkoustem a nasadte ji na plnicí otvor. Vstříkněte 40ml (1 lahvička) inkoustu opakovaným stlačováním a uvolňováním lahvičky s inkoustem.

◆ **Varování 1:** Výše uvedené množství inkoustu platí pro úplně prázdnou cartridge.

◆ **Varování 2:** Neotáčejte plnicí držák s cartridge během plnění inkoustem, jinak může inkoust vytéct ven.

5

5. Po ukončení vstříkávání inkoustu sundejte prázdnou lahvičku. Poté **kompletně uzavřete plnicí otvor** gumovým špičkatkem připojeným k plnicímu držáku.

◆ **Varování:** Pokud zcela neuzavřete plnicí otvor může inkoust vytékat ven.

6

6. Zasuňte dodávanou injekční stříkačku do gumového otvoru na spodní straně plnicího držáku a pomalu odsajte vnitřní vzduch, **dokud nenasajete 1ml inkoustu do stříkačky** (Podle stavu cartridge můžete odsát 6 až 7ml vzduchu než nasajete inkoust).

◆ **Varování:** Pro výše uvedený krok ponechte plnicí držák s cartridge **tryskami směrem nahoru** a dále obzvlášť pozor na to, aby se odsátý vzduch a inkoust nedostal zpět do cartridge.

● **Poznámka:** Tento postup se provádí pro upravení vnitřního tlaku v cartridge a pro zvýšení kvality tisku.

7

7. Po otočení plnicí držáku do původní polohy vyjměte cartridge z plnicího držáku a očistěte nabytý inkoust kolem trysek cartridge několika **přiložením** kousku jemného hadříku. Nainstalujte cartridge do tiskárny a před použitím spusťte proces "čistění cartridge".

● **Poznámka:** Pokud po naplnění vytéká inkoust z trysek, nebo není dobrá kvalita tisku čtete: "První pomoc při problémech po naplnění cartridge" na konci tohoto návodu a proveďte potřebné kroky.

8

8. Pokud plníte následující barvu, tak jak vyobrazeno na obrázku, vyměňte gumový špičkat v plnicím držáku za další, pro každou barvu - modrou, červenou a žlutou. Poté naplňte další barvu, tak jak se napsáno v kroku 1.

1

1. Пъхнете главата в станцията, както е показано на картинката, като натискате горната част, **докато** чуете щракване

2

2. Обърнете станцията **надолу** и махнете черния филм в долната част на главата с помощта на остър предмет или нож.

◆ **Внимание:** Внимавайте да не се нараните, докато използвате острия предмет.

3

3. Направете отвор с помощта на капачката на бутилката с мастило, специално пригодена за това.

4

4. Отвийте капачката на бутилката с мастило и инжектирайте в отвора 40 ml (1 бутилка) мастило, като стискате и отпускате бутилката.

◆ **Внимание 1:** Посоченото по-горе количество е за изцяло празна глава.

◆ **Внимание 2:** По време пълненето не обръщайте станцията, иначе мастилото може да протече.

5

5. След приключване на пълненето махнете бутилката. После **плътнo затворете отвора** за пълнене с гумената тапа към станцията.

◆ **Внимание:** Ако не затворите добре отвора за пълнене, мастилото може да протече.

6

6. С помощта на приложената спринцовка бавно изтеглете през гумения отвор на станцията вътрешния въздух, **докато** в спринцовката влезе 1 ml мастило. (В зависимост от състоянието на главата от 6 до 7 ml въздух ще бъдат изтеглени, преди да излезе мастилото).

◆ **Внимание:** Докато правите това, дюзата трябва да бъде **отгоре**. Внимавайте изтеглените въздух и мастило да не попаднат обратно в главата.

● **Забележка:** Тази процедура е с цел да се регулира въздушното налягане в главата и да се подобри качеството на печат.

7

7. Обърнете станцията в нормално положение, извадете главата и почистете остатъчното мастило около дюзата, като погивате с мека тъкан. Инсталирайте главата в принтера и активирайте функцията "почистване на главата", преди да започнете да печатате.

● **Забележка:** Ако след пълнене мастилото протече от главата или качеството на печата не е достатъчно добро, прочетете "Спешни мерки при поява на проблеми след пълнене" в края на ръководството и вземете съответните мерки.

8

8. Както е показано на картинката, ако пълните друго цветно мастило, сменете другата цветна подложка на станцията с нова за всеки отделен цвят - синьо, червено и жълто. После отново започнете да пълните от стъпка 1.